

CBU-200R

CODE: 95-1522



PROFESSIONAL DUAL PLAYER WITH CD, USB, SD & FM TUNER

DOUBLE LECTEUR PROFESSIONNEL AVEC CD, USB, SD & TUNER FM

DOPPEL-PLAYER MIT CD, USB, SD & FM TUNER

PROFESSIONELE DUALSPELER MET CD, USB, SD & FM-TUNER



INSTRUCTION MANUAL • EN • p. 3

MANUEL D'UTILISATION • FR • p. 7

BEDIENUNGSANLEITUNG • DE • S.11

HANDLEIDING • NL • p. 15



PROFESSIONAL DUAL PLAYER WITH CD, USB, SD & FM TUNER

Instruction Manual

 The triangle containing a lightning symbol is used to indicate whenever your health is at risk (due to electrocution, for example).

 An exclamation mark in a triangle indicates particular risks in handling or operating the appliance.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all safety and operating instructions prior to using the device for the first time and keep them for future reference.
- All warnings on the device and in the operating instructions should be adhered to.
- Unplug the device from the wall outlet before cleaning. The device should be cleaned only with a dry cloth. Avoid solvents or other cleaning detergents.
- Do not use the device near water for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool and the like.
- Do not place or mount the device on an unsuitable and/or unstable stand, tripod, bracket or table. The device might fall and injure people and/or get seriously damaged. Install the unit only as recommended in this manual.
- Ventilation slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation by avoiding overheating. These openings must not be blocked nor covered. The device should not be built into a closed installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided. There should be free space of at least 20cm and an opening behind the appliance.
- The appliance should be operated only from AC 100-240V ~ 50/60 Hz mains power.
- The appliance is a class II apparatus with double isolation and no protective earth terminal.
- Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to cords at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the appliance.
- For added protection of the device during a thunderstorm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the cable system. This will prevent damage to the appliance due to lightning and power-line surges.
- Do not overload wall outlets, extension cords or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.
- Never push objects of any kind into the appliance through openings as they may touch dangerous voltage points or short-circuit parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquids of any kind on the appliance.
- Do not attempt to service the appliance yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
- When spare parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or that the spare parts have the same specifications as the original parts. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.
- Keep away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

DISCONNECT DEVICE

Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

IMPORTANT

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

CLASS 1 LASER

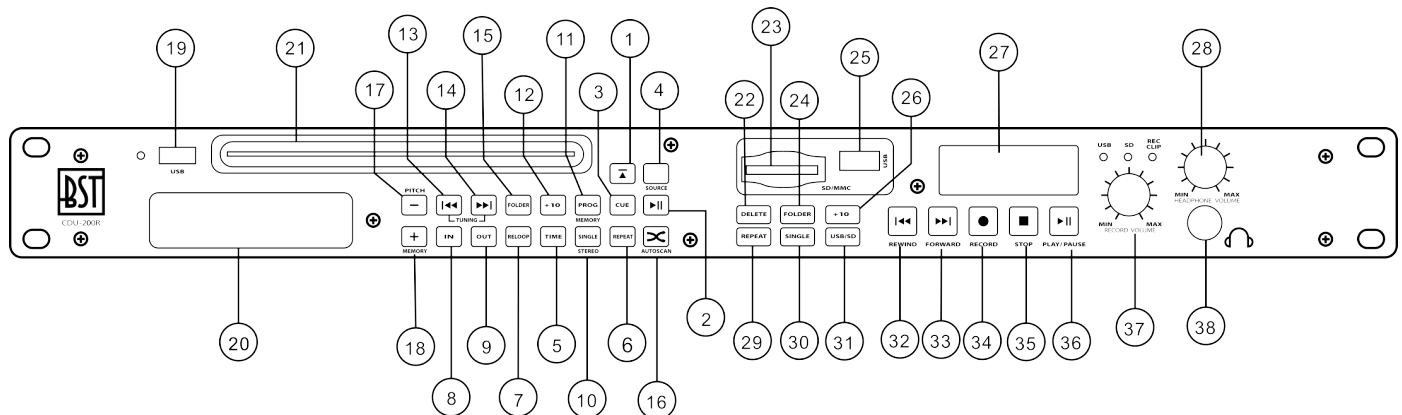


The built-in CD players contain a class 1 laser. DO NOT STARE INTO THE BEAM!

WARNING



DESCRIPTION OF THE FRONT PANEL CONTROLS



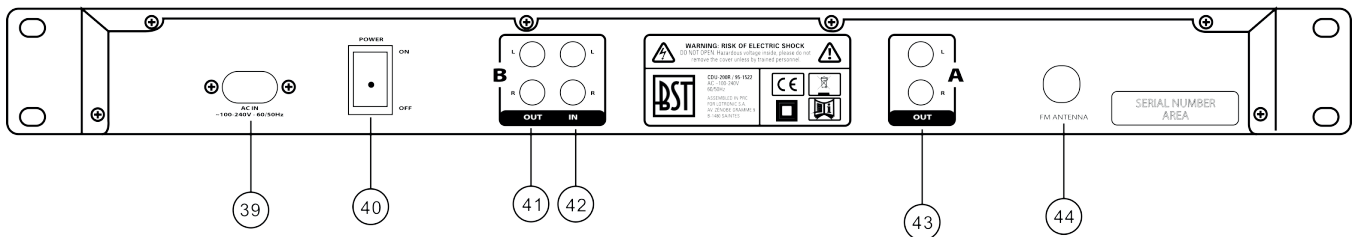
1. **EJECT** button: Press to open or close the CD tray. If a CD is playing, stop the play first and then press the button to open the tray.
 2. **PLAY/PAUSE** BUTTON: Each time you press the Play/Pause button, the operation changes from Play to Pause or from Pause to Play.
 3. **CUE** BUTTON: Press the Cue button during play to return to the position where the play has started.
 4. **SOURCE** button: Press this button to choose among CD, USB or FM radio mode
 5. **TIME** button: The TIME button switches the time display between elapsed time, remaining time or total remaining time.
 6. **REPEAT**: Press the REPEAT button once to activate the function and repeat the selected track. Press REPEAT again to activate the REPEAT ALL function and repeat all tracks on the CD. Press the REPEAT button again to deactivate the repeat function.
 7. **RELOOP** BUTTON: Use this button to start the last saved loop. To finish the loop, press the RELOOP button again.
 8. **LOOP IN** BUTTON: Sets the starting point of your loop. The loop indicator on the display flashes.
 9. **LOOP OUT** BUTTON: Sets the end point of your seamless loop and starts the playback of the loop. Press again to exit the loop.
 10. **CONT./SINGLE**: Pressing the SINGLE button activates the SINGLE mode. In this mode, the player will play one song and then stop. Press the button again to activate the CONTINUOUS mode causing the unit to play continuously. After the last track, the unit will return to the first track on the disc and continue to play.
- STEREO**: In FM mode, press this button to change audio between mono and stereo

11. **PROG BUTTON:** In Stop mode, you can program several tracks (20 tracks max.):
 Press the STOP button to enter into stop mode
 Press the PROG button to enter into program mode
 Choose a track via the Skip track buttons and press the PROG button to save your choice.
 Use once more the Skip Track buttons to choose the next track you want to listen to and press the PROG button to save your choice.
 Repeat the operation to select up to 20 tracks you want to listen to.
 Press the PLAY/PAUSE button to start playback
MEMORY: In FM mode, this button gives access to the radio station memories. If you wish to store a station in the memory, press this button, select a memory place via the buttons 17 & 18 and press this button again to save the station in the desired memory.
12. **+10 Button:** Use this button to jump 10 tracks at once.
13. **SKIP ◀ Button:** Use this button to restart the track or select the last track.
 In FM mode, press this button to skip backwards to the previous frequency.
14. **SKIP ▶ Button:** Use this button to select the next track.
 In FM mode, press this button to skip upwards to the following frequency
15. **FOLDER** button: This button allows you to browse through folders when you are in USB or in CD mode.
16. **∞ BUTTON:** Random play. When this function is activated, the LCD will light up.
 In FM mode, press this button to search automatically for radio stations. All found stations will be stored automatically in one of the 20 available memories. At each press on the button, the search direction will change.
17. **PITCH BEND – BUTTON:** The pitch will drop while the – button is pressed and return to the original pitch when it is released.
 In FM mode, press this button to browse backwards through the memories. To listen to a stored radio station, select the memory via this button or button 18.
18. **PITCH BEND + BUTTON:** The pitch will automatically rise when the + button is pressed and return to the original pitch when it is released.
 In FM mode, press this button to browse forwards through the memories. To listen to a stored radio station, select the memory via this button or button 17.
19. **USB PORT:** Connect your USB drive containing the MP3 files.
20. **DISPLAY**
21. **DISC TRAY**
22. **DELETE** button: Delete songs on the SD or USB track
23. **SD CARD SLOT:** Insert your SD card with the contacts pointing downwards into the slot. The unit cannot read cards with a capacity of more than 4Gb. The unit is not compatible with SDHC cards.
24. **FOLDER** button: This button allows you to browse through folders when you are in USB or in CD mode.
25. **USB PORT:** Connect your USB drive.
26. **+10 Button:** Use this button to jump 10 tracks at once.
27. **DISPLAY**
28. **HEADPHONE VOLUME:** Adjusts the volume of the headset
29. **REPEAT:** Press the REPEAT button once to activate the function and repeat the selected track. Press REPEAT again to activate the REPEAT ALL function and repeat all tracks on the CD. Press the REPEAT button again to deactivate the repeat function.
30. **CONT./SINGLE:** Pressing the SINGLE button activates the SINGLE mode. In this mode, the player will

play one song and then stop. Press the button again to activate the **CONTINUOUS** mode causing the unit to play continuously. After the last track, the unit will return to the first track on the disc and continue to play.

31. **USB/SD** select button: This button allows you to toggle between the inserted SD card and the mass storage device connected to the USB port.
32. **SKIP** ◀ Button: Use this button to restart the track or select the last track.
33. **SKIP** ▶ Button: Use this button to select the next track.
34. **RECORD** BUTTON: Enter into record mode.
35. **STOP** button: Stops the music from the media player
36. **PLAY/PAUSE** BUTTON: Each time you press the Play/Pause button, the operation changes from Play to Pause or from Pause to Play.
37. **RECORD VOLUME**: Adjusts the volume level of the record
38. **HEADPHONE JACK**: Connect a stereo headphone to this 3.5mm Jack.

REAR PANEL CONNECTIONS



39. **AC IN**: Connection cable to the mains outlet.
40. **POWER** BUTTON: Press to turn the unit on or off.
41. **LINE OUT (B)**: Audio output of the right player (SD & USB)
42. **LINE IN**: Input jack for each SD/USB player.
43. **LINE OUT (A)**: Audio output of the left player (CD & USB)
44. **ANTENNA** connector: Plug the supplied antenna into this connector

SPECIFICATIONS

Anti-shock buffer memory.....	40 seconds
Power supply	100-240Vac 50/60Hz
Dimensions.....	482 x 45 x 52.5mm
Weight.....	2.85kg

Correct disposal of the product





This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

DOUBLE LECTEUR PROFESSIONNEL AVEC CD, USB, SD & TUNER FM

Manuel d'Utilisation

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

-  L'éclair dans le triangle attire l'attention de l'utilisateur sur la présence de tensions dangereuses non isolées à l'intérieur du boîtier qui sont d'une magnitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution.
-  Le point d'exclamation dans un triangle attire l'attention de l'utilisateur sur des consignes d'utilisation et de maintenance importantes contenues dans le manuel livré avec les appareils

CONSIGNES DE SECURITE

- Lire attentivement toutes les consignes de sécurité de d'utilisation avant la première utilisation. Conserver le manuel pour référence ultérieure. Respectez tous les avertissements sur l'appareil et dans le manuel.
- Débranchez l'appareil de la prise murale avant le nettoyage. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de dissolvants ou autres détergents
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'eau, p.ex. à proximité d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, sur un sol humide ou à proximité d'une piscine ou autre.
- Ne pas placer ou monter l'appareil sur un support inapproprié ou instable, un trépied, un étrier ou une table. S'il tombe, il risque de blesser gravement un enfant ou un adulte et être lourdement endommagé. Pour le montage de l'appareil, suivez les instructions du fabricant et utilisez des accessoires de montage recommandés par le fabricant.
- Les fentes de ventilation et les ouvertures sur le boîtier servent au refroidissement et assurent un fonctionnement fiable en protégeant l'appareil contre la surchauffe. Ne pas obstruer ou couvrir ces ouvertures. Ne pas installer l'appareil dans un meuble fermé tel qu'une bibliothèque ou un rack à moins qu'une ventilation suffisante soit prévue. Laissez au moins un espace de 20cm derrière l'appareil.
- L'appareil ne doit être alimenté que par une tension secteur de 100-240Vac 50/60Hz. Si vous ne connaissez pas avec certitude le type d'alimentation secteur chez vous, consultez votre revendeur ou votre fournisseur d'électricité.
- L'alimentation de cet appareil fait partie de la classe 2, sans connexion à la terre.
- Passez les cordons secteur de telle façon qu'ils ne peuvent pas être écrasés par des personnes ou des objets. Soyez particulièrement attentive aux sorties du cordon à la fiche, aux prises murales et aux points de sortie de l'appareil.
- Afin de protéger l'appareil pendant un orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant un laps de temps prolongé, débranchez-le du secteur. Ainsi vous éviterez des dommages suites à des surtensions.
- Ne pas surcharger les prises murales, rallonges ou multiprises car cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne jamais insérer d'objets d'aucune sorte dans l'appareil. Ils risquent de toucher des endroits sous tension ou court-circuiter des composants et provoquer un incendie ou un électrochoc. Ne jamais verser de liquides sur l'appareil.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil vous-même puisqu'en ouvrant le boîtier vous vous exposez à des tensions dangereuses ou autres dangers. Toutes les réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés.
- Lorsque vous avez besoin de pièces détachées, assurez-vous que le technicien utilise les pièces détachées spécifiées par le fabricant qui possèdent les mêmes caractéristiques techniques que les pièces d'origine.

Des remplacements inappropriés peuvent provoquer des incendies, des chocs électriques et autres dangers.

- Tenir l'appareil à l'abri des sources de chaleur telles que radiateurs, chauffages ou autres appareils (y compris des amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

Dispositif de coupure du secteur

Si l'appareil est coupé du secteur par une fiche secteur, la prise doit être facilement accessible

AVERTISSEMENT

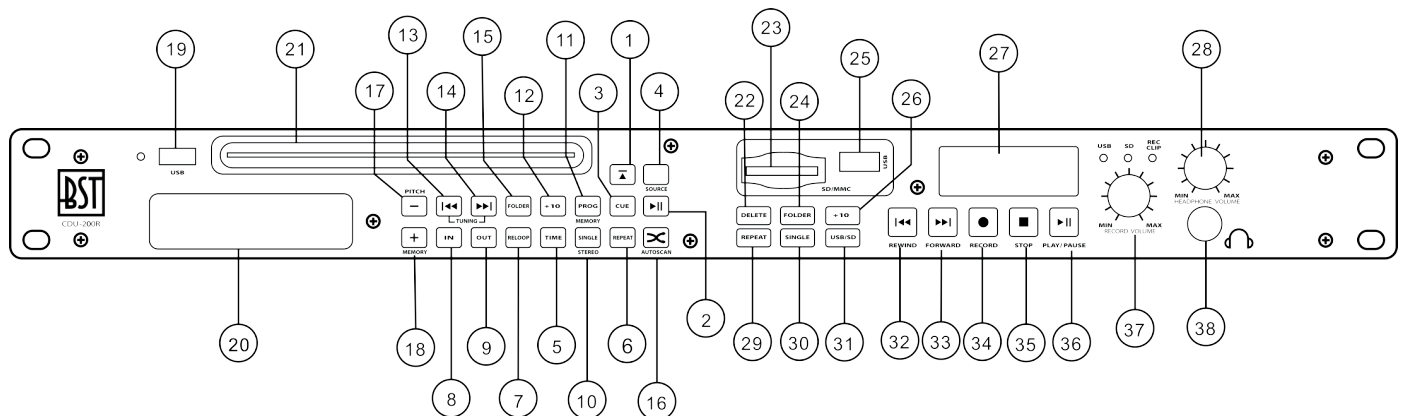


ATTENTION LASER



Le lecteur CD de cet appareil contient un laser de classe 1. Ne pas regarder dans le rayon laser!

DESCRIPTION DES COMMANDES EN FACADE

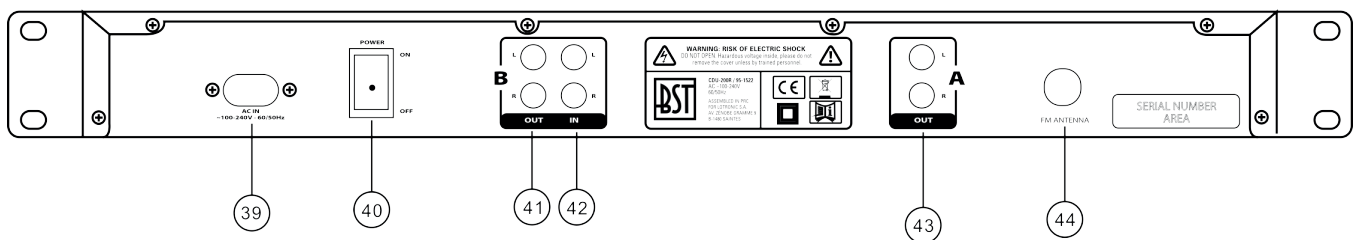


1. Touche **EJECT**: Appuyer pour charger ou éjecter le disque. A chaque pression, le tiroir s'ouvre ou se ferme. NOTE : Le tiroir ne s'ouvre que lorsque la touche Pause ou Stop a été appuyée auparavant.
2. **PLAY/PAUSE**: A chaque pression sur cette touche, le mode bascule entre lecture et pause.
3. **CUE**: Appuyez sur la touche CUE en cours de lecture pour retourner à l'endroit où la lecture a commencée.
4. Touche **SOURCE**: Appuyez pour basculer entre la source d'entrée CD, USB et FM.
5. Touche **TIME**: Cette touche sélectionne l'affichage de la durée : temps restant, temps de lecture écoulé et temps restant total.
6. **REPEAT**: Cette touche permet de répéter un titre ou tous les titres du CD.
7. Touche **RELOOP**: (système de boucle): Cette touche démarre la dernière boucle sauvegardée. Pour terminer la boucle, appuyez à nouveau
8. **LOOP IN**: Cette touche marque le début de la boucle et le voyant sur l'afficheur clignote.
9. **LOOP OUT**: Cette touche marque la fin de la boucle et démarre la boucle. Pour mettre fin à la boucle, appuyez à nouveau.
10. **CONT./SINGLE**: Appuyer pour basculer entre le mode de lecture UNIQUE (single) et CONTINU (continuous). Le mode sélectionné s'affiche. En mode SINGLE, le lecteur s'arrête à la fin de chaque titre. En mode continu, le lecteur passe tous les titres et s'arrête.
STEREO: En mode FM, appuyez sur cette touche pour basculer entre le son mono et stéréo.

11. Touche **PROG**:
In mode d'arrêt, vous pouvez programmer jusqu'à 20 titres.
 - Appuyez sur STOP pour aller en mode d'arrêt.
 - Appuyez sur PROG pour aller en mode de programmation.
 - Choisissez un titre avec les touches de sélection de titre et appuyez sur PRO pour confirmer votre choix.
 - Choisissez le titre suivant avec les touches de sélection et confirmez avec PROG.
 - Répétez ce processus jusqu'à ce que vous ayez sélectionné tous les titres que vous souhaitez écouter.
 - Appuyez sur Lecture/Pause pour commencer la lecture.**MEMORY**: En mode FM, cette touche donne accès à la mémoire des 20 stations. Pour mémoriser une station, appuyez sur la touche 11, sélectionnez un emplacement au moyen des touches 17 et 18 et appuyez à nouveau sur la touche 11 pour valider.
12. Touche **+10**: Avancez de 10 numéros de titres
13. Touche **◀**: Appuyez pour revenir au début du titre ou sélectionnez le dernier titre.
En mode FM: Revient à la station précédente.
14. Touche **▶**: Appuyez pour avancer au début du titre suivant.
En mode FM: Avance jusqu'à la station suivante.
15. Touche **FOLDER**: Ce bouton vous permet de naviguer à travers les dossiers et les titres en mode USB ou CD.
16. Touche **↔**: Lecture aléatoire. Lorsque cette fonction est activée, l'écran s'allume.
AUTOSCAN: En mode FM, appuyez sur cette touche pour lancer une recherche automatique des stations. A chaque pression sur cette touche, le sens de recherche s'inverse. Toutes les stations trouvées sont automatiquement enregistrées dans la mémoire interne de 20 emplacements.
17. Touche **PITCH BEND -** : Le pitch descend pendant que la touche - est appuyée et revient au niveau normal lorsqu'elle est relâchée.
En mode FM, cette touche permet de parcourir les emplacements de mémoire vers le bas. Pour écouter une station mémorisée, sélectionnez-la avec cette touche ou la touche 18.
18. Touche **PITCH BEND +** : La vitesse de lecture augmente lorsque la touche + est appuyée et revient au niveau normal lorsqu'elle est relâchée.
En mode FM, cette touche permet de parcourir les emplacements de mémoire vers le haut. Pour écouter une station mémorisée, sélectionnez-la avec cette touche ou la touche 18.
19. **PORT USB**: Vous pouvez lire les fichiers à partir d'une clé USB ou bien brancher un ordinateur au moyen d'un câble USB mais seulement en mode de fonctionnement USB.
20. **AFFICHEUR**
21. **Tiroir CD**
22. Touche **DELETE**: Effacez des titres sur la carte SD ou la clé USB.
23. **SD**: Insérez votre carte SD avec les contacts vers le bas. Le lecteur ne peut pas lire des cartes supérieures à 4 Go. L'appareil n'est pas compatible avec les cartes SDHC.
24. Touche **FOLDER**: Ce bouton vous permet de naviguer à travers les dossiers et les titres en mode USB ou CD.
25. **PORT USB**: Vous pouvez lire les fichiers à partir d'une clé USB.
26. Touche **+10**: Avancez de 10 numéros de titres
27. **AFFICHEUR**
28. **VOLUME DU CASQUE**

29. **REPEAT:** Cette touche permet de répéter un titre ou tous les titres du CD.
30. **CONT./SINGLE:** Appuyer pour basculer entre le mode de lecture UNIQUE (single) et CONTINU (continu). Le mode sélectionné s'affiche. En mode SINGLE, le lecteur s'arrête à la fin de chaque titre. En mode continu, le lecteur passe tous les titres et s'arrête.
31. Touche **SD/USB:** Appuyez pour sélectionner le mode SD ou USB pendant qu'une clé USB et une carte SD sont en place.
32. Touche **◀:** Appuyez pour revenir au début du titre ou sélectionnez le dernier titre.
33. Touche **▶:** Appuyez pour avancer au début du titre suivant.
34. Touche **RECORD:** Pour aller en mode enregistrement.
35. Touche **STOP:** Pour arrêter la lecture d'un titre en cours
36. **PLAY/PAUSE:** A chaque pression sur cette touche, le mode bascule entre lecture et pause.
37. Touche **REC VOL:** Règle le volume de l'enregistrement.
38. Entrée casque: Branchez un casque stéréo muni d'une fiche Jack 3,5mm

BRANCHEMENTS A L'ARRIERE



39. **AC IN:** Branchement du cordon secteur.
40. **POWER:** Appuyez pour mettre l'appareil sous et hors tension.
41. **LINE OUT (B):** Sortie audio du lecteur CD & USB de gauche
42. **LINE IN:** Entrée audio pour le lecteur de droite.
43. **LINE OUT (A):** Sortie audio du lecteur SD & USB de droite
44. **ANTENNE:** Branchez l'antenne fournie sur ce connecteur

SPECIFICATIONS

Mémoire anti-chocs.....	40 secondes
Alimentation.....	100-240Vac 50/60Hz
Dimensions.....	482 x 45 x 52.5mm
Poids.....	2,85kg

Élimination correcte du produit




Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine d'une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement.

DOPPEL-PLAYER MIT CD, USB, SD & FM TUNER

Bedienungsanleitung

ZEICHENERKLÄRUNG

 Der Blitz im Dreieck weist auf Gefahren hin, die die Gesundheit gefährden können (wie z.B. Stromschlag).

 Ein Ausrufezeichen im Dreieck weist auf Gefahren bei der Handhabung oder dem Betrieb des Geräts hin.

SICHERHEITSHINWEISE

- Alle Sicherheitshinweise und Bedienanweisungen vor der Inbetriebnahme lesen und die Anleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren. Alle Warnungen auf dem Gerät und in der Anleitung beachten.
- Das Gerät vor der Reinigung vom Netz trennen. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel oder andere Scheuermittel benutzen.
- Das Gerät nicht in Wassernähe benutzen wie z.B. in der Nähe einer Badewanne, einer Küchenspüle, eines Waschbeckens, auf einer feuchten Unterlage oder in der Nähe eines Swimmingpools o.ä.
- Das Gerät nicht auf eine unangebrachte oder instabile Fläche stellen, wie einen Dreifuss, einen Halter oder einen Tisch. Wenn es herunterfällt, können Kinder oder Erwachsene schwer verletzt werden, sowie das Gerät selbst schweren Schaden nehmen. Zur Montage die Anweisungen des Herstellers beachten und das empfohlene Montagezubehör benutzen.
- Die Belüftungsschlitze und die Öffnungen dienen zur Kühlung und gewährleisten einen zuverlässigen Betrieb, indem sie das Gerät gegen Überhitzung schützen. Diese Öffnungen dürfen nicht verstopft werden. Niemals das Gerät in einem geschlossenen Gehäuse wie einem Bücherschrank oder einem Rack aufstellen, es sei denn, es wurde für ausreichende Belüftung gesorgt. Lassen Sie einen Mindestabstand von 20cm hinter dem Gerät.
- Das Gerät darf nur an eine 100-240VAC 50/60Hz Netzspannung angeschlossen werden.
- Das Gerät gehört zur Schutzklasse II und besitzt eine Doppelisolierung ohne Schutzkontakt.
- Verlegen Sie die Netzkabel so, dass sie nicht von Personen oder Gegenständen gequetscht werden können. Seien Sie mit den Kabelaustritten am Gerät, am Stecker und an der Netzsteckdose besonders vorsichtig.
- Um das Gerät während eines Gewitters oder bei längerem Nichtgebrauch gegen Überspannungen zu schützen, muss es vom Netz getrennt werden.
- Nicht die Netzsteckdosen, Verlängerungsschnuren und Vielfachsteckdosen überlasten. Das kann zu Feuer und Stromschlag führen.
- Niemals Gegenstände jeglicher Art ins Gerät stecken. Sie können unter Spannung stehende Teile berühren oder Komponenten kurzschließen und dadurch Feuer und Stromschlag verursachen. Niemals Flüssigkeiten auf das Gehäuse gießen.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren, denn Sie setzen sich gefährlichen Spannungen und anderen Risiken aus. Alle Reparaturen müssen von einem Fachmann vorgenommen werden.
- Wenn Ersatzteile benötigt werden, vergewissern Sie sich, dass der Techniker die vom Hersteller angegebenen Teile benutzt, die dieselben technischen Eigenschaften wie die Originalteile besitzen müssen. Ungeeignete Ersatzteile können Feuer, Stromschlag und andere Gefahren verursachen.
- Das Gerät vor Hitzequellen wie Heizkörpern, Heizungen und anderen Wärme abgebenden Geräten (inkl. Verstärker) schützen.

Netztrennungsvorrichtungen

Wenn das Gerät über den Netzstecker ausgeschaltet wird, muss die Steckdose jederzeit leicht zugänglich bleiben

WICHTIG

Die Benutzung der Bedienelemente, sowie die Durchführung von Handlungen, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung beschrieben sind, können zu gefährlichen Strahlungen führen.

KLASSE 1 LASER

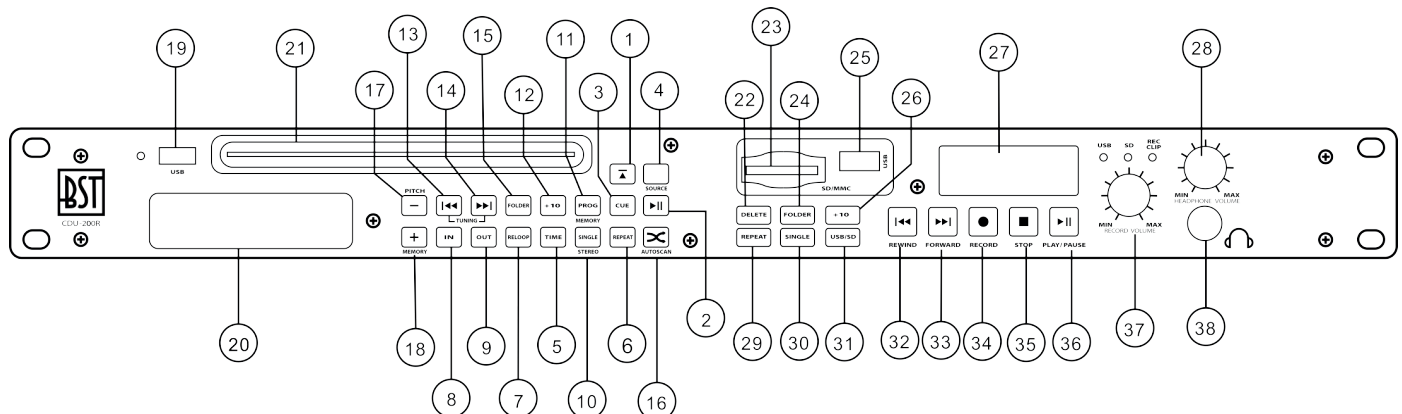


Der eingebaute CD Spieler enthält einen Laser der Klasse 1. NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN!

WARNUNG



BEDIENELEMENTE AUF DER FRONTBLENDE



1. **Auswurfaste:** Bei jedem Tastendruck öffnet bzw. schließt sich die CD Lade.
HINWEIS: Die Lade öffnet sich nur, wenn vorher die STOPP oder PAUSE Taste gedrückt wurde
2. **PLAY/PAUSE:** Bei jedem Druck auf die Play/PauseTaste schaltet der Spieler um zwischen Abspielen und Pause.
3. **CUE:** Cue Taste während des Abspielens drücken, um zur Position zu gehen, wo das Abspielen angefangen hat.
4. **SOURCE:** Wählen Sie mit dieser Taste die Eingangsquelle unter CD, USB und FM.
5. **TIME:** Zur Wahl der Zeitanzeige: Abgelaufene Spielzeit, Restzeit des Titels oder Restzeit der CD..
6. **REPEAT:** Mit dieser Taste einen oder alle Titel der CD wiederholen.
7. **RELOOP (Schleifensystem):** Mit dieser Taste wird die zuletzt gespeicherte Schleife gestartet. Zum Beenden der Schleife erneut die Taste drücken.
8. **LOOP IN:** Diese Taste setzt den Anfangspunkt der Schleife.
9. **LOOP OUT:** Diese Taste setzt den Endpunkt der Schleife und startet die Schleife. Zum Beenden der Schleife erneut auf diese Taste drücken.
10. **CONT./SINGLE:** Diese Taste schaltet zwischen einmaligem (Single) und Dauerabspielbetrieb (Continuous) um. Die gewählte Betriebsart erscheint auf dem Display. Im SINGLE Betrieb stoppt der Spieler nach jedem Titel

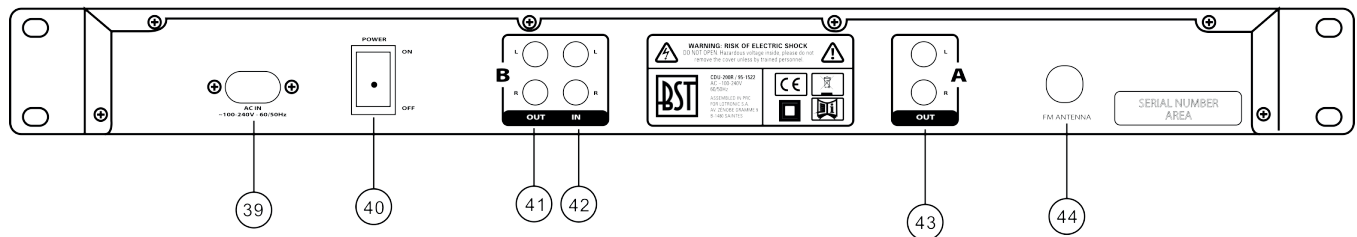
und schaltet am Anfang des folgenden Titels in Pausenbetrieb. Im CONT. Betrieb werden alle Titel abgespielt.
STEREO: Im FM Betrieb wird mit dieser Taste zwischen Mono und Stereo umgeschaltet.

11. **PROG TASTE:** Im Stopp-Betrieb können Sie bis zu 20 Titel programmieren.
 - Auf die STOP Taste drücken, um den Spieler in Stoppbetrieb zu schalten.
 - Auf die PROG Taste drücken, um Programmierbetrieb zu schalten.
 - Mit den Titelsprungtasten den Titel wählen, den Sie programmieren möchten und mit der PROG Taste die Wahl bestätigen.
 - Weitere Titel mit den Titelsprungtasten wählen und mit PROG bestätigen.
 - Auf die Play/Pause Taste drücken, um das Programm abzuspielen.**MEMORY:** Im FM Betrieb gibt diese Taste Zugang zum Speicher der Radiosender. Um einen Sender zu speichern, drücken Sie diese Taste und wählen Sie einen Speicherplatz mit den Tasten 17 und 18. Drücken Sie erneut diese Taste, um den Sender im gewünschten Platz zu speichern.
12. **+10 Taste:** Mit dieser Taste springt der Spieler um 10 Titelnummern weiter.
13. **TITELSPRUNG ◀:** Geht zum Anfang des laufenden Titels oder wählt den vorigen Titel. Im FM Betrieb springt das Gerät zum vorigen Radiosender zurück.
14. **TITELSPRUNG ▶:** Geht zum Anfang des nächsten Titels. Im FM Betrieb springt das Gerät zum nächsten Radiosender.
15. **FOLDER Taste:** Mit dieser Taste können Sie im USB oder CD Betrieb die Ordner durchsuchen.
16. **∞ Taste:** Zufallsgenerator. Wenn diese Funktion aktiviert ist, leuchtet das LCD.
AUTOSCAN: Im FM Betrieb durchläuft das Gerät alle Frequenzen auf der Suche nach empfangenen Radiosendern. Bei jedem Druck auf die Taste ändert sich die Suchrichtung. Alle empfangenen Sender werden automatisch in einem der 20 Speicherplätze gespeichert.
17. **PITCH BEND – TASTE:** Die Tonlage (Pitch) verringert sich, wenn die Pitch Bend – Taste gedrückt wird. Sobald die Taste losgelassen wird, wird die Geschwindigkeit wieder normal. Im FM Betrieb: Durchläuft die Speicherplätze abwärts. Um einen gespeicherten Radiosender zu hören, gehen Sie mit dieser bzw. der Taste 18 zum gewünschten Speicherplatz.
18. **PITCH BEND + TASTE:** Der Pitch erhöht sich, wenn die + Taste gedrückt wird. Sobald die Taste losgelassen wird, wird die Geschwindigkeit wieder normal. Im FM Betrieb: Durchläuft die Speicherplätze aufwärts. Um einen gespeicherten Radiosender zu hören, gehen Sie mit dieser bzw. der Taste 17 zum gewünschten Speicherplatz.
19. **USB PORT:** Zum Anschluß eines USB Mediums oder eines Computers über das USB Kabel, jedoch nur im USB Betrieb.
20. **DISPLAY**
21. **CD LADE**
22. **DELETE Taste:** Löscht Songs von der SD Karte oder dem USB Stick
23. **SD KARTENSLOT:** Die SD Karte mit den Kontakten nach unten einstecken. Das Gerät kann nur Karten bis zu 4Gb lesen. Es ist nicht mit SDHC Karten kompatibel.
24. **FOLDER Taste:** Mit dieser Taste können Sie im USB oder CD Betrieb die Ordner durchsuchen.
25. **USB PORT:** Zum Anschluß eines USB Sticks.
26. **+10 Taste:** Mit dieser Taste springt der Spieler um 10 Titelnummern weiter.
27. **DISPLAY**
28. Regler zur Einstellung der Kopfhörer-Lautstärke
29. **REPEAT:** Mit dieser Taste einen oder alle Titel der CD wiederholen.
30. **CONT./SINGLE:** Diese Taste schaltet zwischen einmaligem (Single) und Dauerabspielbetrieb (Conti-

nuous) um. Die gewählte Betriebsart erscheint auf dem Display. Im SINGLE Betrieb stoppt der Spieler nach jedem Titel und schaltet am Anfang des folgenden Titels in Pausenbetrieb. Im CONT. Betrieb werden alle Titel abgespielt.

- 31. **SD/USB Taste:** Mit dieser Taste wird die SD Karte oder der USB Stick gewählt, wenn beide angeschlossen sind.
- 32. **TITELSPRUNG TASTE ◀:** Geht zum Anfang des laufenden Titels oder wählt den vorigen Titel.
- 33. **TITELSPRUNG TASTE ▶:** Geht zum Anfang des nächsten Titels.
- 34. **RECORD Taste:** Zur Aufnahme von Titeln
- 35. **STOP Taste:** Stoppt den laufenden Titel.
- 36. **PLAY/PAUSE TASTE:** Bei jedem Druck auf die Play/PauseTaste schaltet der Spieler um zwischen Abspielen und Pause.
- 37. **RECORD VOLUME:** Stellt die Aufnahmelautstärke ein.
- 38. **Kopfhörereingang:** Zum Anschluss eines Stereo-Kopfhöreres mit 3,5mm Klinkenstecker.

ANSCHLÜSSE AUF DER RÜCKSEITE




- 39. **AC IN:** Netzanschluss
- 40. **POWER Taste:** Schaltet das Gerät ein und aus.
- 41. **LINE OUT (B):** Audio Ausgang des rechten SD / USB Spielers
- 42. **LINE IN:** Eingangsbuchse für den linken CD / USB player.
- 43. **LINE OUT (A):** Audio Ausgang des linken CD / USB Spielers
- 44. **ANTENNE:** Schliessen Sie die mitgelieferte Antenne an diesen Verbinder an

TECHNISCHE DATEN

Anti-Schock Speicher	40 Sekunden
Versorgung.....	100-240Vac 50/60Hz
Abmessungen.....	482 x 45 x 52.5mm
Gewicht.....	2,85kg

Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts

 Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.

DUAL SPELER MET CD, USB, SD & FM-TUNER

Handleiding

VERKLARING VAN DE TEKENS

 De bliksem in de driehoek vestigt de aandacht van de gebruiker op een elektrisch schokrisico.

 De driehoek met het uitroepteken vestigt de aandacht van de gebruiker op belangrijke gebruik- of onderhoud instructies.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees alle veiligheids- en bedieningsinstructies aandachtig alvorens U het toestel in werking stelt en berg ze voor later op. Volg alle waarschuwingen en instructies.
- Ontkoppel het toestel van het lichtnet alvorens U het reinigt. Alleen met een droge doek reinigen. Geen oplosmiddelen of andere reinigingsmiddelen gebruiken.
- Gebruik de set niet in de buurt van water zoals nabij het bad, de lavabo, de afwasbak, de wasmachine, op een vocht vloer of nabij een swimmingpool.
- De set niet op een instabiele standaard, tafel of niet geschikte vlakke stellen. Het toestel kan vallen en schaden nemen of mensen wonden.
- Voor montage volg de instructies van de fabrikant.
- Ventilatie openingen beschermen tegen verhitting. De openingen moeten altijd vrij zijn. Stel het toestel niet in een gesloten vak zoals een rack of een kast. Laat tenminste 20cm ruimte achter het toestel.
- Het toestel benodigd een voedingsbron van AC 100V-240 ~ 50/60 Hz.
- De unit behoort tot beschermingsklasse II met dubbele isolatie, zonder beschermende aardingsterminal.
- Plaats het netsnoer zodat niemand erop kan trappen. Plaats geen voorwerpen op de kabels.
- In geval van onweer of indien het toestel voor langere tijd niet wordt gebruikt, ontkoppel het van het lichtnet.
- Nooit wandcontactdozen, verlengsnoeren enz. overbelasten om brand en elektrische schok te vermijden.
- Nooit voorwerpen binnen de behuizing stekken. Zij kunnen gevaarlijke punten aanraken of kortsluitingen veroorzaken. Nooit vloeistoffen op de behuizing gieten.
- Nooit het toestel zelfs repareren. Laat alle reparaties van een erkende technicus uitvoeren.
- Alleen van de fabrikant aanbevolen onderdelen gebruiken. Alle onderdelen moeten dezelfde specificaties hebben als de originele delen.
- Nooit in de buurt van hittebronnen zoals verwarmingen, enz. opstellen.

ONTKOPPELING VAN HET LICHTNET

Indien het toestel via het stopcontact wordt uitgeschakeld, moet de contactdoos altijd gemakkelijk bereikbaar zijn.

CLASSE 1 LASER

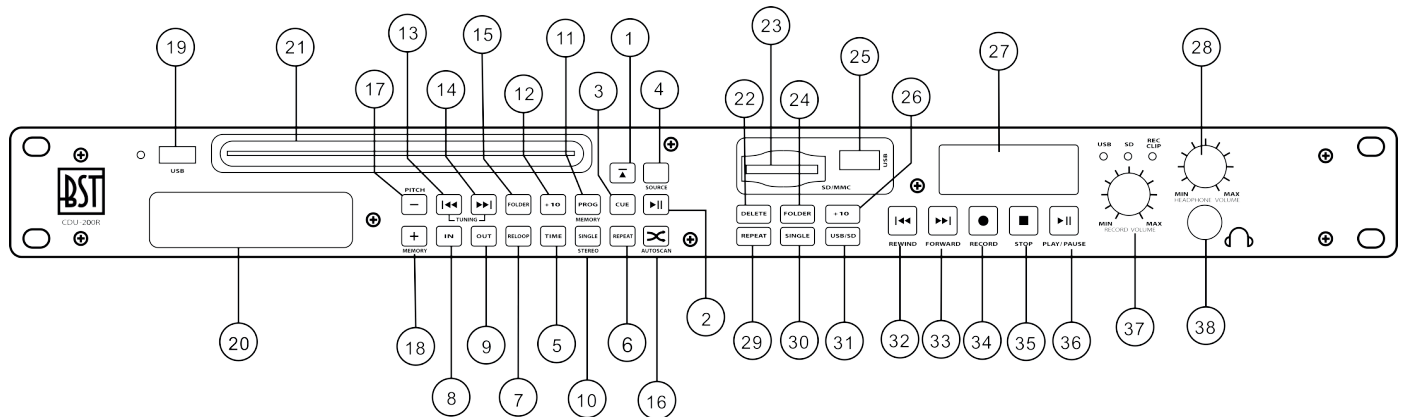


De ingebouwde CD-spelers bevatten een klasse 1-laser. **STAR NIET IN DE STRALEN!**

WAARSCHUWING



BEDIENELEMENTEN OP HET FRONTPANEEL



BELANGRIJK

Het gebruik van bedieningen of instellingen of de uitvoering van procedures anders dan degene die in deze handleiding worden beschreven kunnen leiden tot blootstelling aan schadelijke straling.

1. **EJECT** toets: Druk om een schijf te laden of uit te werpen. Bij elke druk wordt de schijflade geopend of gesloten. **OPMERKING:** De schijflade zal niet opengaan zonder dat er eerst op de STOP- of PAUZE-knop werd gedrukt.
2. **PLAY/PAUSE** toets: Elke keer als u op de SPEEL/PAUZE-knop drukt, verandert de functie van spelen naar pauze of van pauze naar spelen.
3. **CUE** toets: Als u tijdens het afspelen op de CUE-knop drukt begint het afspelen opnieuw bij de startpositie.
4. **SOURCE** toets: Kies een ingangsbron tussen CD, USB en FM
5. **TIME** toets: Gebruik deze knop om de tijdmodus te kiezen: verstreken tijd, resterende tijd of totale resterende tijd.
6. **REPEAT**: Gebruik deze knop om een nummer of alle nummers van de cd te herhalen.
7. **RELOOP** toets: Deze knop wordt gebruikt om de laatst opgeslagen lus te starten. Druk nogmaals op deze knop om de lus te beëindigen.
8. **LOOP IN** toets: Met deze knop stelt u het begin van de lus in.
9. **LOOP OUT** toets: Als u op deze knop drukt stelt u het eindpunt van de oneindige lus in en start u de lus. Druk nogmaals op deze knop om de lus te beëindigen.
10. **CONT./SINGLE**: Druk op deze knop om te wisselen tussen de speelmodi 'SINGLE' (enkel) en 'CONTINUOUS' (continu). De geselecteerde modus wordt op het LCD-scherm weergegeven. In de modus 'SINGLE' (enkel) stopt het apparaat na elk nummer met afspelen. In de modus 'CONTINUOUS' (continu) stopt het apparaat nadat alle nummers afgespeeld zijn.
STEREO: In FM modus: Schakel om tussen mono en stereo geluid.
11. **PROG** toets: In STOP-modus kunt u verschillende nummers programmeren (maximum 20 nummers):
 - Druk op de STOP-knop om de STOP-modus op te roepen
 - Druk op de PROG-knop om de programmeermodus op te roepen
 - Gebruik de SKIP-knoppen om het nummer te kiezen dat u wilt beluisteren en druk dan op de PROG-knop om uw keuze in te voeren.

- Gebruik de SKIP-knoppen een of meerdere keren om het (de) nummer(s) te kiezen dat (die) u wilt beluisteren en druk dan op de PROG-knop om uw keuze in te voeren.

- Herhaal deze stappen om alle nummers die u wilt beluisteren te selecteren

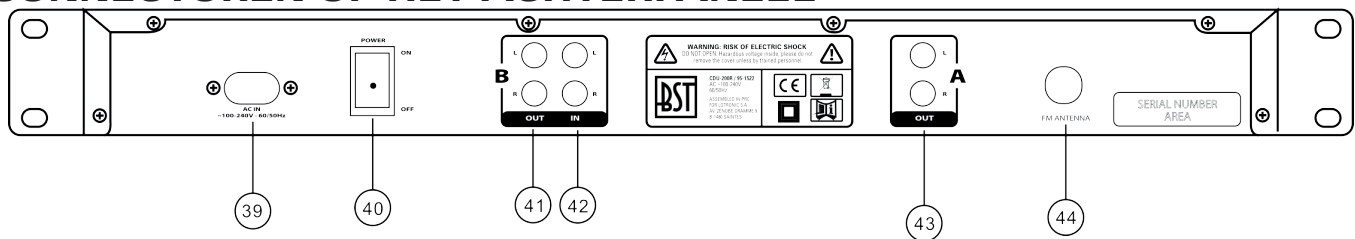
- Druk op de SPEEL/PAUZE-knop om het afspelen te starten

MEMORY: In FM modus, druk deze toets om in het geheugen voor radiozenders te gaan. Als u een station in het geheugen wilt opslaan, drukt u op deze knop, selecteert u een geheugenplaats met de knoppen 17 en 18 en drukt u nogmaals op deze knop om het station in het gewenste geheugen op te slaan.

12. **+10** toets: Druk op deze toets om 10 nummers verder te gaan.
13. **SKIP** toets **◀**: Gaat naar het begin van de track of naar het begin van de vorige track. In FM modus gaat het toestel terug naar de vorige station.
14. **SKIP** toets **▶**: Gaat naar het begin van de volgende track. In FM modus gaat het toestel verder naar de naaste station.
15. **FOLDER** toets: Hiermee kunt u door mappen of nummers navigeren in de USB- of cd-modus.
16. **∞ toets:** Toevalsgenerator. Als deze functie geactiveerd is, licht de LCD op.
AUTOSCAN: Druk in de FM-modus op deze knop om automatisch naar radiostations te zoeken. Alle gevonden zenders worden automatisch opgeslagen in een van de 20 beschikbare geheugens. Bij elke druk op de knop zal de zoekrichting veranderen.
17. **PITCH BEND –** toets: De 'pitch' (toonhoogte) zal automatisch dalen als de '-' knop' wordt ingedrukt en naar de originele 'pitch' (toonhoogte) terugkeren als de knop wordt losgelaten. Druk in de FM-modus op deze knop om achteruit door de geheugens te lopen. Om naar een opgeslagen radiostation te luisteren, selecteert u het geheugen via deze knop of knop 18.
18. **PITCH BEND +** toets: De 'pitch' (toonhoogte) zal automatisch stijgen als de '+' knop' wordt ingedrukt en naar de originele 'pitch' (toonhoogte) terugkeren als de knop wordt losgelaten. Druk in de FM-modus op deze knop om vooruit door de geheugens te lopen. Om naar een opgeslagen radiostation te luisteren, selecteert u het geheugen via deze knop of knop 17.
19. **USB PORT:** Hiermee kunt u een USB-geheugenstick of een PC aansluiten indien USB modus gekozen is.
20. **DISPLAY**
21. **SCHIJFLADE**
22. **DELETE** toets: Wist songs van de SD of USB
23. **SD KAARTJE SLOT:** Stek het kaartje met de kontakten naar beneden in de slot. Het toestel kan geen kaartjes van meer dan 4 Mb of SDHC kaartjes lezen.
24. **FOLDER** toets: Hiermee kunt u door mappen of nummers navigeren in de USB- of cd-modus.
25. **USB PORT:** Hiermee kunt u een USB-geheugenstick aansluiten
26. **+10** toets: Druk op deze toets om 10 nummers verder te gaan.
27. **DISPLAY**
28. **HEADPHONE VOLUME:** Instelling van het hoofdtelefoon volume
29. **REPEAT:** Herhaal één of alle nummers op de CD
30. **CONT. / SINGLE:** Druk op deze knop om te wisselen tussen de speelmodi 'SINGLE' (enkel) en 'CONTINUOUS' (continu). De geselecteerde modus wordt op het LCD-scherm weergegeven. In de modus 'SINGLE' (enkel) stopt het apparaat na elk nummer met afspelen. In de modus 'CONTINUOUS' (continu) stopt het apparaat nadat alle nummers afgespeeld zijn.
31. **SD/USB:** Kies SD of USB modus als beide ingangen aangesloten zijn.
32. **SKIP** **◀**: Gaat naar het begin van de track of naar het begin van de vorige track.
33. **SKIP** toets **▶**: Gaat naar het begin van de volgende track

34. **RECORD:** Opname toets
35. **STOP:** Stopt het afspelen
36. **PLAY:** Elke keer als u op de SPEEL/PAUZE-knop drukt, verandert de functie van spelen naar pauze of van pauze naar spelen
37. **RECORD VOLUME:** Stelt het volume van de opname in.
38. **HEADPHONE** ingang: Sluit een stereo hoofdtelefoon met 3.5 mm jack plug aan.

CONNECTOREN OP HET ACHTERPANEEL



39. **AC IN:** Aansluiting op het lichtnet.
40. **POWER** toets: Schakelt het toestel aan en uit.
41. **LINE OUT (B):** Audio uitgang van de rechter SD / USB player
42. **LINE IN:** Ingang voor de rechter SD / USB player.
43. **LINE OUT (A):** Audio uitgang voor de linker CD / USB player
44. **ANTENNE:** Sluit de meegeleverde antenne op deze connector aan.

SPECIFICATIES

Anti-shock geheugen	40 seconds
Voeding	100-240Vac 50/60Hz
Afmetingen	482 x 45 x 52.5mm
Gewicht	2,85kg

Correcte verwijdering van dit product

Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelssystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.



CDU-200R



PROFESSIONAL DUAL PLAYER WITH CD, USB, SD & FM TUNER
DOUBLE LECTEUR PROFESSIONNEL AVEC CD, USB, SD & TUNER FM
DOPPEL-PLAYER MIT CD, USB, SD & FM TUNER
DUAL SPELER MET CD, USB, SD & FM-TUNER



CODE: 95-1522



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.

Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelssystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuvriendelijke recycling zorgen.



CAUTION - ATTENTION - VORSICHT

**RISK OF ELECTRIC SHOCK - DO NOT OPEN
RISQUE D'ELECTROCUTION - NE PAS OUVRIR
STROMSCHLAGEFAHR - NICHT ÖFFNEN**



DESIGNED BY LOTRONIC S.A. AV. ZÉNOBE GRAMME 9 - B-1480 SAINTES - BELGIUM - ASSEMBLED IN PRC

© 2018 COPYRIGHT LOTRONIC SA